

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可致本館取閱如外埠閱報須加郵費可也除日報常刊送外復不增工本從英國採辦鉛字鐵各機器以待與各官商刊印書籍單張並有英德各國活字及各式花邊等件西人印工甚速所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工

本公司開設在巴風口門牌第十一號

印工級給論道有文十書
為各文字現由上海購到
各種書出售其書目另行
刊佈所有各店價其相宜
本館所學少以原稿亦有
世道人心者閱者不亦無
於人而後始刊其有誤
文以及支離費解者概不
登報後 諸翁來札如所
白諒以 眞南里後移的
寄但來稿登與不登均不
將原稿收回也 本館白

華英字典尋售 ○啟者茲有人辦到華英字典數部託本館為之代沽此字典內列中英兩國文字精細詳明且每部祇得一本携帶翻尋均甚便捷 諸君有欲究心中英文下者請到本館取閱可也特此佈告 本館謹啟

中日高明細地圖發售 ○啟者茲本館新由上海寄到中日高三國地理全圖二張均屬精繪異常所有道里之遠近經緯之錯綜以及府廳州縣城市山林一一列明此外如鐵路電報河道長城前國界省界等莫不羅列井然燦若列眉令人一覽而知無煩細索且其設色令人易於辨別誠有心時務者不能不備之物惟此地圖書來有限 諸君有欲購置者祈速 惠臨選沽為盼 本館謹啟

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而更復細心核對毫無訛誤是以印成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館不惜工費將此電報重加編定所有號碼眉目尤為清楚可謂尋髮之則亦無遺憾潤稱全美現此電報經已告成惟所印無多欲購者尚祈從速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

書廣東善後局慶諭恩民示後

廣東海防兼善後總局海道大員近奉新任廣東廉陽馬玉山大中丞札飭出示曉諭各屬商民人等各失天良勿為發人所惑以事仇敵而反攻梓里其示概已刊布昨特詳譯示中詞語何等體切詳明凡我華人見此教言向有不忿然而興共憤敵愾同仇之志哉夫自中原敗績之初所有中國商民即旅居海外者亦有令人初不及料嗚呼此中情勢豈無故而然哉粵自扶桑乘釁封豕貳食乎東瀛渤海倭酋風煽焉於北威論時勢者莫不謂彈丸島嶼兵籍幾何而勞師襲遠即使盡驅國人以費鋒鏑亦何異仰攻臂以官車乃乃自干戈既啟敵人大軍迭次應酬而出且能棄瑕蹈隙以為我之不利噫嘻其蓄謀有素而預屯重兵歟毋亦沿邊養民不知順逆為敵所誘充當敵耳耳中實生齒日繁民生計拙遊手好閒之輩無慮幾有若輩既無恒產又乏恒心見利則趨罔知忠義敵人荷佩以重利而樂受驅策試觀道光年間中外失和洋兵對百乘驅遠來及其抵境而赴戰者竟有數千此大日人舉凡其所到處如駕輕車就熟道此其高苟無漢奸為之指引焉能長驅直進加入無人之境況月以來粵憲在香山新安等處卒獲作日人誘招華民以充軍籍者已有數人即以此觀則日軍之不之孽民已可以概見夫人為血氣之倫非同草木禽獸豈有不知尊君親上者乃何以自外生成甘為仇敵勇用亦徒以適於飢寒滋味義理或狃於積習忘却本面耳倘有人焉曉以大義覺其迷途則世豈小民知所適從不致利令智昏又有從為敵所誘然則馬玉山中丞此次札飭善後總局示諭民人以充敵兵其心不過誨導敵人所誘洵能發覺振聵使民知所趨避然在奸徒甘為敵用托詞招引誘同類以充敵兵其心出過誨導敵人所誘洵能發覺振聵使民知所趨避然在奸徒甘為敵用安享曾亦思忘召引事務仇事過時還酒身返星或可棍逞法外而又奸狡可清及自白顯然改悔者也矧日人律斷難倖免地雖變相正為若輩而設後果始因磨歷不爽此又何奸狡可清及自白顯然改悔者也矧日人行指紙幣給餉稍給幣各半而其幣又易通不負則雖幸獲萬金亦等紙上空談何異充飢畫餅至其實出兵之日人皆若其鬚髮改裝充充敵十死一生即雖肝腦塗地身終亦無恤典雖幸得生還康濕而身與其貪區區財帛而受此折磨曷若改邪歸正立志痛懲投効官兵軍職除日人幸而一戰成功立即置身榮顯即不幸而馬革裹屍亦不失為忠臣義士垂名竹帛故吾深望無知愚民仲體中丞一片婆心勿受日人厚資所惑目擊國家多事竭力效行俾留百世之芳免遺萬年之臭也可

諭旨恭錄 ○正月二十三日奉 上諭步軍統領衙門奏拿獲結夥持械搶劫盜犯竊有交部審辦一摺所有拿獲之賊匪即伏速責成該部即小黃福福郎萬三張玉珍郎張十郎等四名著交刑部嚴行懲辦一摺所有拿獲之賊匪即伏速責成該部即小黃福福郎萬三張玉珍郎張十郎等四名著交刑部嚴行懲辦

去委政秋大臣差便欽此○二月初九日奉 上諭本年輪應度四山西陝西四川甘肅等省督伍事宜山西即派張煦陝西即派鹿傳霖四川

即以武備漸行籌地殊失朝廷整頓戎行之意該督中諭各省督撫務當認真訓練如技勇上疎老弱充數或軍實不齊等弊即將該督將弁

嚴懲不得稍涉姑息欽此○另片奉河南南陽府知府上疏各省督撫請補行查閱等語著派劉樹堂認真較閱欽此○十二日奉 上諭李秉衡奏參文武各員督辦等語

等語山東平度州知州茅恩後於奏赴兵差車補補缺等語著派劉樹堂認真較閱欽此○同日奉 上諭江南蘇松鎮總兵員缺督陳旭補缺欽此

補以示懲儆著照所議辦理欽此○同日奉 上諭江南蘇松鎮總兵員缺督陳旭補缺欽此

金剛到○金剛輪船於二十日由開丹到叻查該船中載有開丹所出之錫米一千一百包又由彭亨載到金砂值銀三萬二千五百

百兩於此觀之亦可見各處礦苗之盛矣

錫產盛繁○實得力所轄諸錫地所產之錫年盛一年因計自一千八百八十八年以來各地每年所產者約近三萬噸之數以

天下所出之錫核之而各錫地所產者已幾過半因計英屬每年所出之錫約九千噸新金山計六千五百噸美國打士馬尼亞及歐洲各

地所出約在一萬三千噸之譜然則合而計之尚不至三萬噸之數迨至一千八百九十三年則諸錫地所產者已至三萬二千七百噸之

多然則南洋錫產之豐可以概見

章學誠○昨接廣六甲來信云近有某匪徒因賭路某總差事為巡捕官密君所聞爰持詳奔此中原故諒將來此案自必詳至制

府及總局員為之查辦也

名聞落成○余督連城前在實贊岡路曉到胡氏藝園後即將園內屋宇亭臺等大為修理煥然一新茲土木之役概已告成定於三

月初三日舉行落成之禮因特延請賓客為之誌慶聞本署閱制府邸亦將命駕前往得以躬逢其盛云

馬步聯袂○咸頓馬戲到叻開演以來已逾數日錄該班所演各劇精銳求精超妙異常閱者莫不噴然稱美茲將該班所演劇目已

多日故特將本局易新戲俾得以新眼界為已由該班所另出告示詳明一切覽之自可也

火警錄登○廿二早五點鐘時忽聞上營炮轟傳民多驚夢中驚覺因查災者係在第六十號門牌聞人黃正等驚覺之

合觀千葉西米店當時噴水龍到即有三輛前往撲救未幾火勢即衰至六點半鐘業經盡熄查該店一間該店已在三寶龍火

燭保險公司購有保險二千元至其若何失慎之由則詳向未能查悉也

上相和戎○中朝 大皇帝以張邵二星使被倭人所屏復授李傅相以全權奉 國書至倭國議和美欽使既將 國書譯作西文

寄呈倭主倭主欲再將原文披覽以定從違此種情形已詳前報頃又接初十日天津來信云傅相刻已奉 國書回津俟十餘日 國書譯完

是以傳相擬即日起馬關然後由日人迎至國島并與美員料士打日內已所派北上聯同相商洋矣來信又言議和一條倭主仍派伊藤博

文會談惟不得以西人作伴俾倭商相則欽奉 廷旨如祇索倭兵費尚可俯從倭佔據地方雖尺寸亦不遜還允云

使臣入觀○昨接駐京友人來函云各國使臣於正月二十二日親見中國 大皇帝步軍統領衙門預先將沿街道路一律禁平

文華殿前亦懸結彩煥然一新是日由總理各國事務衙門大臣帶領各國使臣按班親見該衙門承京等均在彼伺候並聽聽聞 皇

上親文華殿 召見各國使臣一時閤閣宏開衣冠肅穆甚盛典也茲將是日入觀諸公使銜名列開於下 德使臣羅德

英使臣歐格納 德使臣維利珂 法國使臣施爾蘭 美國使臣巴爾迪 比國使臣薩福樂 日斯巴尼亞國督使臣梁威理

諸除時○新金山消息言自此處將派華人新例前行後華人為例所拘諸事棘手心頗不平因查知各省大憲將在荷獨處聚

會故聯眾往見華人華商梅光遠求其轉請政府將例刪除當眾商進見時發言甚切謂被禁甲伊英金銀在荷獨處聚

至或多利諸事伊為人所限不能起見也以致諸事難辦故言或在此等事則不能越境望諸病至危微有所囑託者不能親

與商談殊為可惜有謂華人前到過金山者今皆買價而來在船中更難有金銀一百磅担保方能准其上岸曾有一人因無銀作保

遂在船中病斃似此押制其情頗堪憐特請向大憲理諭務求將例刪改以減其多拘之苦曰我中華堂堂大國豈與日本之不如乃日本人在此

紅首冠仔標記酒池出售



Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

大英一千八百九拾三年二月拾號

不殺呼聲即

參行洋酒

天

馳名已久乃在歐
洲名家所製白一八
百一十九年相傳至
今已閱七十
久而其酒收存年數
十年方肯出而沽賣
故其熱氣概已全消
所以 諸君沽飲者
深覺其在歐洲各
國之人無不喜飲此
酒因其氣味清香遠
勝於他酒故世是以
本行特辦此酒來
凡沽飲者無不稱
其美且此酒與
歐洲各國所細心辨
別紅頭庄及以上所
列各標頭并帶等
士拿級只為一等
西字為憑不致有
誤味目之混是所切
盼

正合總標記酒池出售



上所有各標如無本行不殺呼聲印者即為假貨幸勿為之誤

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼聲即

在市上假冒者甚多

公本呼

公本呼

總行在星加坡

分行在星加坡

寓實叻苑生吧風街

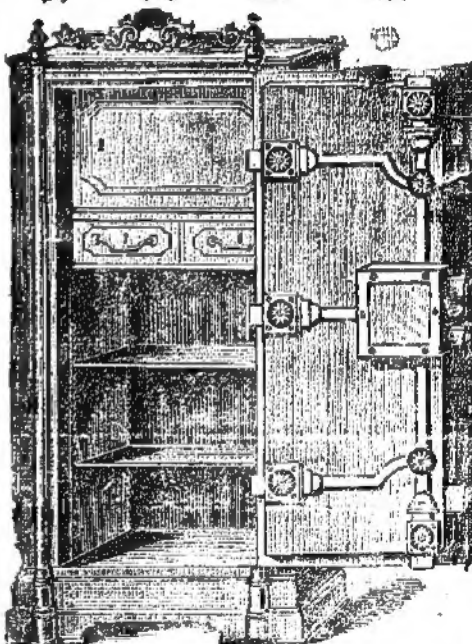
CHEW YIT HONG.

福建周一方精醫

保驗痲瘋藥出賣
仙傳醫治痲瘋
破爛痲瘋包七日乾瘡
眼目科包醫
喉科急症藥
過洽落風瘡風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
痢疾泄瀉九奉送
風水師監洲

大清光緒二十年
八月二十日 已

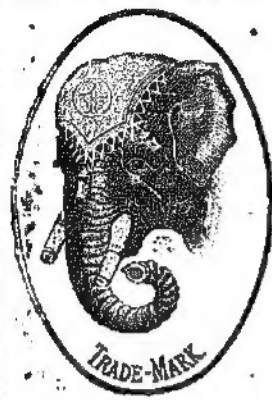
鐵櫃出售



計此
有西
啟者
一千八百九十年元月四號
不殺呼聲公司啟

啟者本公司所督辦正合總標記酒池久已馳名中外地華商
君子均喜用之今已定與本埠酒公司包辦以憑沽用 諸君
有欲購者請至該公司沽用便得如買或起以便辦件外處若仍
可至本行以買至此酒

出 售
象 頭 標 蜜 酒



英一千八百九十三年九月廿一號

此酒係由歐洲督辦象頭標車先那酒來由專為賣得力而仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力土地最屬相宜洵合諸君之用特將此酒之標中印圖一覽而知按式購取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司公細認象首標為記庶不致誤帶極平特特此佈

新嘉坡鐵買公司謹啟

謝其顯華英書籍地圖發售 ○最者謝其顯司馬其顯學原人也華英文學俱備精深中外士人久仰欽仰故應為國家信任厥功偉於乾坤現有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典集成每部銀六元 應手寶笈每部銀二元 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英語初階每部銀六角 錫洞銀地球五大洲全圖每幅銀一元 此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆難宣書中指示捷途如師對語誠為度世金針尋寶筏不愧為百世師也業於鐫板刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快靚稱爲有用之書亦皆領有英各國領照無論中外人翻刻必究此佈 光緒廿年十一月初三日香港中環文裕堂 上海拋球場華彰號 舊金山永豐號 星嘉坡漆木街南興隆號謹啟

貨物出稅 ○啟者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火柴等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至稅船稅一節務期於外從廉此佈

大英一千八百九十四年六月二十號 光緒二十年五月拾七日 莫實得洋行謹啟

水藥生醫耶亞

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S Hair Vigor

RESTORES COLOR AND PROMOTES Abundant Growth OF THE HAIR.

It cures itching humors, and keeps the scalp cool, moist, healthy, and free from dandruff.

A lady writes: "I have enjoyed the use of Ayer's Hair Vigor for several months, and find it the best hair dressing I have ever used. It keeps the hair from falling out, and restores its natural color."

Ayer's Hair Vigor
PREPARED BY DR. J. C. AYER & CO., LOWELL, MASS., U.S.A.

此藥水善能生髮功効甚多用以抹於髮中能使其髮不脫并常烏潤光澤不至有白頭之歎兼令頭皮不癢毛屑不生頂上清涼不受炎威所逼是為潤髮藥中上品至該藥水樽玻璃上係作有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿七號 美國醫士亞耶謹啟

LITTLE'S ORIENTAL BALM

製 監 直 堤
藥 驗 靈 方 東

此藥依法調治一月便愈有患此病者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日 惹巴詩有啟誌不能待至天明服用也

和月直悅藥山可台風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘燥喉筋痛頭痛久嗽氣痛等症及痔瘡試問如何的法法有數千人謂此症者所用藥甚多非徒無功且反增劇不若大早疾呼曰嗟乎天豈無自藥能治此病者乎熟思番處都因誤服他藥以致病勢日深雖明此藥油則雖至危重之症無有不驗者蓋有起死回生之力醫者所不能治而此藥獨能見效所以為妙也每樽價銀五角其售法另詳傳單倘代埋人其四大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售 光緒者謂玉玉此藥得變愈氣喘之症其并病人圖式輕驗實詞附列於左以見此藥之佳非自為誇美也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可能立刻見功從從氣喘特絕亦能轉危為安且能隱隱永無再發之虞倘不速效可再將藥油去喚之則雖如神矣試觀惹巴詩勿看之贊詞曰 拙荆患氣喘之症十餘年醫治不效蓋症最奇重人所未有也時在床第呻吟氣逆而喘或一聯喘或全夜不能安枕竊自懼其病入膏肓難以久存人世此藥依法調治一月便愈有患此病者請嘗試之便知余之所好非阿也甲午九月初五日 惹巴詩有啟誌不能待至天明服用也

而狗獨寒稱德其大赴東不但不請息兵反令日本增兵等語詢其此旨從何得知則以為爲途乘新船始七水手告稱謂日本賊者嗟乎以方面之尊而竟詢謀於水手可謂不恥下問者矣夫德君在華二十餘年凡事力爲贊助今該國人輩竟始謀爲老成道至戰已開查夜運籌不遺餘力惜乎籍隸外洋不得柄用然料事之明謀國之忠早爲日人深憐似此請日增兵之語頭領日人畏其主持兵事大不利於東洋故爲是言以相離間耳不料我監司大員虛懷若谷聽從於水手等得此機密豈非中國幸事雖然日人用間之方不可謂其不至已歸天津直報

查抄罪員 ○正月二十二日奉 上諭前經降旨將軍營失事各員拿交刑部治罪並迭次飭催速辦除業經拿解到部及准其留營効力各員外現尚有趙懷素衛汝成賈仕林三人未經拿解到案該革員均已獲咎甚重貴客日久潛匿即着直隸總督安撫江此各巡撫一體嚴拿務獲速即派員押解來京毋任逗留並着福潤德馨將趙懷素等三犯家產先行查抄欽此等因早已恭錄轉飭昨接豫章友人來信云當日江垣奉到電報之後撫憲德帥即以賈仕林籍隸豐城如果已歸回里恐其聞信重又潛逃爰即遣 諭飛飭南新兩縣派差先期刻期周何二大令業已三出大轅尚未獲案且外間謠傳有賈仕林已發病故之說使其確實則可以脫逃法網是實之免律由倘或畏罪潛藏姑作此語以誑世耳知鴻飛離遠亦終有弋獲之時耳乃正在查緝間又接來書知賈仕林豐城本籍之家產已由撫憲札飭豐城縣令抄沒入官聞所抄白金僅止五萬餘兩房屋田產未知共值幾何然按該罪員家產頗鉅安知一無藏匿是在當道者能否破險而獲耳俟有續聞再登報

逃犯被獲 ○刺尼輪船由汕頭抵汕進口之後即有公差爲船查搜人犯先是本城國家會接納聞國家來信言有華人名陳順付在該處誘誘婦人二口潛逃是以該船到助之時即經有司派差至於船中將陳順獲今此案於廿三日已由府署提訊惟尚未訊定若何裁奪則猶未得知也

失水遇救 ○商人蔡某置有中和一艘近由事屬亞倫港載運原料欲來叻地二十二日道經赤礁海面見有一人扳一破壞之小漁舟浮沉水中知係失水之人爰即駕舟近前將其援起詢問來歷據稱亞平姓黃係爲現籍二十一早憑舟出港欲購鮮魚不意遇風舟所傾小鮮悉被龍宮收返計在水中者已一晝夜之久云云蔡至是乃以衣衣之將其載至叻中時王因被浸已久足軟難行前由蔡保一手車載之而去

勒劫盜獲犯 ○前據高州客人黃雄達等六名聯格留美漁船到叻因被舟人勒劫一案茲悉本坡暗探陳德於二十二日下午五點鐘時巡邏至甘榜六甲第九號門牌某處內拘獲一人其人姓石名石僑關之金門籍富其被獲之後即解傳集實等大人到案果係是夜勒劫之人爰將此案解送府堂二十三日晚太守署訊斷官即令展至廿日再行開審惟案情重大特告知欲暫保須覓人具保一千元始得保出在外候訊

誘誘錄聞 ○近日誘誘之風熾矣論小孩無知易道誘誘即青年婦女亦常入彼誘匪彀中世道如斯可勝浩歎是潮人陳某向在叻地營生前年曾領粵婦某氏爲妻相從以來頗稱婦道迨至本年正月陳改業爲水客前往新嘉坡營生迨至本月十五日言返叻中車到室是人非其婦已不知有往因詢同居之人命請自看之出至去月二十日汝婦偕一娼出門至今未返不知所往陳聞其語深以爲氏已潛逃因念仇讎之開并無反目自一旦負心若此然究不能得其踪跡亦姑置之而已迨至本月廿一日忽接一兩廣商之信云妻某氏已潛去去月二十日有所識之林氏姓到家相邀曾往柔佛以假會不意到柔之後被其強賣與某商爲妾該商恐其不從今在柔佛某地由如處樂地大有度日如年之苦實如不亡同念之好可即來柔拯救云云陳至是始知其婦被誘往柔旋於二十二日緝起柔佛訪其詳今不知能否否珠還合浦也

扒竊案押候 ○二十三日巡捕房訊訊扒竊案一起原告閩人張宇西控稱向在小坡碗街瑞成號碗店充當司事廿二日午刻時有荷銀到中街某吉甯人處轉換因換得銀紙二百元內計十元之數十八張五元之數四張因謂諸衣袋之中所有銀錢將此銀紙一才時伊不知幸有暗道在傍眼見該匪所爲爰即將其執獲并將原贖起出云云該匪名文亞芬係客籍人此案經府內略訊畢因命展至廿五日再行覆訊

蛇仙顯驗 ○舊溪友人來信云湖郡向有蛇仙一怪每乘婦女生產時化為白面書生混入閨中憑行淫穢日前西門外向黃紗羅生理之婦人汪姓在家夜膳忽見其妻門前口果大呼腹痛時適懷妊彌月知其將臨產也扶掖上床適人招誘發至不意產婦喃喃白語謂若不與我談談及將生下之小孩寄名與我觀不干休汪姓聞而大駭家有老嫗素知蛇仙之異遂以吳相公呼之曰相公既臨門當將命一而急購格鏡若干燃火焚化並許生孩後准其寄名產婦始始醒而呱呱者亦時時蛇仙人也蛇每日常必赴茶館啜茗若何認錯京師泥背衣市者便是則城大門餘五門皆得出入自如惟南門不敢進蓋因該處土地鐵固無私私也又數年前曾與新人遊廟塑像像鄰本府府府折毀一時竟消迹近又稍稍至域中出露面殆所謂妖由人興耶然邪不勝正便有鄰本府其人彼蛇仙何能爲哉錄之

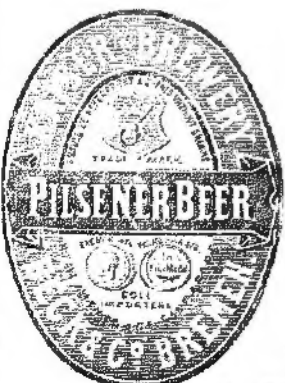
售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行銀匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行移定於樽木柄內加鐵烙銀行形以示分別倘 有知何人假冒到請本行報明即酬銀二百大元絕不食言此酒不特能壯體加助也 三寶瓏 望加錫 檳榔嶼 日裡等處他各埠均能運往此佈 聞

大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日

明嗎也洋行謹啟



THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親往法國督辦上好萬國池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異於尋常之酒可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬國池酒無有能出其右者誠佐酒中妙品也至此酒惟本公司一店沽出餘無別家出售 諸君光顧祈細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜如有欲購之者請早至本公司沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日

明嗎也公司謹啟

發酒密烏



啟者本行向由英國督辦名酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行銀匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行移定於樽木柄內加鐵烙銀行形以示分別倘 有知何人假冒到請本行報明即酬銀二百大元絕不食言此酒不特能壯體加助也 三寶瓏 望加錫 檳榔嶼 日裡等處他各埠均能運往此佈 聞

大英一千八百八十八年八月十五號

明嗎也洋行謹啟

售出品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式醫藥有年沽飲 諸君莫不稱其為妙今本行再辦之徒假冒本行三品酒式以圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行移定於樽木柄內加鐵烙銀行形以示分別倘 有知何人假冒到請本行報明即酬銀二百大元絕不食言此酒不特能壯體加助也 三寶瓏 望加錫 檳榔嶼 日裡等處他各埠均能運往此佈 聞

大英一千八百八十五年十一月十九號

明嗎也公司謹啟



售發櫥鐵名

啟者營生之道所最要者則儲蓄其大則能儲蓄則財源必廣有以蓄始始無意也此本行所辦所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而叻地則尤為著名至本行所賣此等鐵櫥已有三十年之久其製為固能避火且其鎖甚妙非能賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式取用而無有優劣之分至於名目大小不一凡用之者可保其不礙火災亦無所損本行之鐵櫥實為叻地華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有思購者祈即至本行選購為幸

大英一千八百八十九年十一月十八號

明嗎也洋行謹啟

